

الرقم : إم/١٠٦/١١٩١

التاريخ : ٢٠٠٩/١١/٣

Q.R - 806B - 6/11/2009

عطوفة السيد جليل طريف المحترم

المدير التنفيذي لبورصة عمان

عمان

(٣)

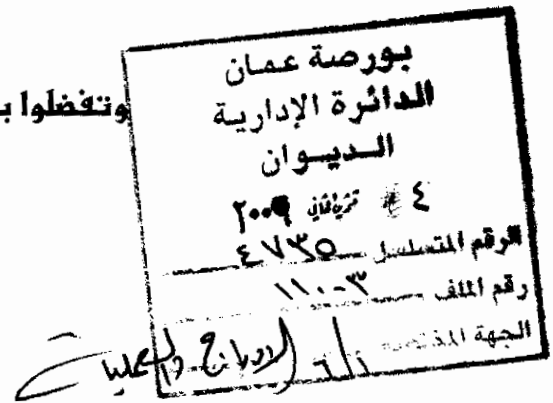
تحية طيبة وبعد ،

تنفيذاً لتعليمات الإفصاح الصادرة عن بورصة عمان وكتابنا رقم إم/١٠٦/١١٦٧ تاريخ ٢٠٠٩/١٠/٢٨ ، نرفق لكم طياً نسخة أصلية من البيانات المالية للبنك التجاري الأردني عن الفترة المنتهية بتاريخ ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ مراجعة من مدقق الحسابات .

جواد حديد

الرئيس التنفيذي / المدير العام

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،



ذ / م / ش

البنك التجاري الأردني
(شركة مساهمة عامة محدودة)
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
القوائم المالية المرحلية الموجزة للتسعة أشهر
المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩
مع تقرير المراجعة

البنك التجاري الأردني
(شركة مساهمة عامة محدودة)
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
٣٠ أيلول ٢٠٠٩

جدول المحتويات

تقرير المراجعة

قائمة

- أ قائمة المركز المالي المرحلي الموجز
- ب قائمة الدخل المرحلي الموجز
- ج قائمة الدخل الشامل المرحلي الموجز
- د قائمة التغيرات في حقوق المساهمين المرحلية الموجزة
- هـ قائمة التدفقات النقدية المرحلية الموجزة

صفحة

- ١٢-١ الإيضاحات حول القوائم المالية المرحلية الموجزة

تقرير المراجعة

٨٥١١ / م ع

الى السادة رئيس وأعضاء مجلس الإدارة المحترمين
البنك التجاري الأردني
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

مقدمة

قمنا بمراجعة قائمة المركز المالي المرحلي الموجز المرفق للبنك التجاري الأردني (شركة مساهمة عامة محدودة) كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ وكل من قوائم الدخل والدخل الشامل والتغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية المرحلية الموجزة للتسعة أشهر المنتهية بذلك التاريخ ، وملخص للسياسات المحاسبية الهامة وإيضاحات تفسيرية اخرى ، إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه القوائم المالية المرحلية الموجزة وعرضها بصورة عادلة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم (٣٤) المتعلق بالتقارير المالية المرحلية ، إن مسؤوليتنا هي إبداء استنتاج حول هذه القوائم المالية المرحلية الموجزة استناداً الى مراجعتنا . وكنا قد دققنا سابقاً القوائم المالية للبنك للعام ٢٠٠٨ والتي تظهر أرقامها لأغراض المقارنة في قائمة المركز المالي المرحلي الموجز وأصدرنا تقريرنا المتحفظ حولها بتاريخ ٢٢ شباط ٢٠٠٩ . كما كنا قد راجعنا سابقاً القوائم المالية المرحلية الموجزة للبنك للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٨ والتي تظهر أرقامها لأغراض المقارنة في كل من قوائم الدخل والدخل الشامل والتغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية المرحلية الموجزة وأصدرنا تقريرنا المتحفظ حولها بتاريخ ٢٣ تشرين الأول ٢٠٠٨ .

نطاق المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم ٢٤١٠ ، "مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها مدقق الحسابات المستقل للشركة" . تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية القيام بإجراء الاستفسارات ، بشكل رئيسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية ، وإتباع إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة اخرى ، ان نطاق المراجعة اقل جوهرياً من نطاق القيام بالتدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق ، وبالتالي ، فإنها لا تمكننا من الحصول على تأكيد حول جميع الأمور الهامة التي يمكن ان يبينها التدقيق ، لذا فإننا لا نبدي رأي تدقيق بشأنها .

اساس الاستنتاج المتحفظ

١- كما يرد في الإيضاحين (٩ و ١٣) ، يشمل بند الموجودات الأخرى على صافي رصيد إعادة هيكلة البنك البالغ ٧,٣٣٤,٩١٥ دينار كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ والذي يتم إطفائه على مدى عشر سنوات اعتباراً من بداية العام ٢٠٠٤ وذلك بموجب اتفاقية إعادة الهيكلة التي وافق عليها البنك المركزي الأردني ومجلس الوزراء وأقرتها الهيئة العامة للمساهمين في البنك ، وتتطلب المعايير الدولية للتقارير المالية تنزيل رصيد إعادة الهيكلة من حقوق المساهمين . هذا ولم تقم الإدارة بإطفاء الرصيد باعتبار انه يتوفر لقاءه مزايا في إتفاقية إعادة الهيكلة ومنافع ضريبية مؤجلة لم يتم قيدها .

٢- كما يرد في الإيضاح (١١ب) ، هنالك منافع ضريبية مؤجلة تقدر بحوالي ٤/٣ مليون دينار كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ ، لم يتم قيدها في سجلات البنك في حين يتطلب معيار المحاسبة الدولي رقم (١٢) إثبات المنافع الضريبية المؤجلة التي يمكن الإستفادة منها في المستقبل ، وفيما لو تم إثبات هذه المنافع لأدى ذلك الى زيادة الأرباح المدورة والموجودات الضريبية المؤجلة بحوالي (٤/٣) مليون دينار كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ .

الإستنتاج المتحفظ

إستناداً الى مراجعتنا المذكورة أعلاه ، وباستثناء اثر ما يرد في الفقرتين (٢١و) أعلاه ، لم يتبين لنا ما يدعوننا الى الإعتقاد بأن القوائم المالية المرحلية الموجزة المرفقة لا تظهر بصورة عادلة من جميع النواحي الجوهرية ، الوضع المالي للبنك التجاري الأردني كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ وأداءه المالي ، وتدفقاته النقدية للتسعة اشهر المنتهية بذلك التاريخ وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم (٣٤) المتعلق بالتقارير المالية المرحلية .

فقرة ايضاحية

تنتهي السنة المالية للبنك في ٣١ كانون الأول من كل عام ، غير أنه تم اعداد القوائم المالية المرحلية الموجزة المرفقة بموجب تعليمات إدراج الأوراق المالية في بورصة عمان ولأغراض الإدارة ولا تتطلب موافقة البنك المركزي الأردني عليها .

ديليوت أند توش (الشرق الأوسط) - الأردن

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
١٨ تشرين الأول ٢٠٠٩

قائمة (أ)

البنك التجاري الأردني
شركة مساهمة عامة محدودة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
قائمة المركز المالي المرحلي الموجز

٣١ كانون الأول ٢٠٠٨	٣٠ أيلول ٢٠٠٩ (مراجعة غير مدققة)	ايضاح	الموجز
دينار	دينار		ودات
٨١,٥٤٦,٥٧٤	٦٩,٣٦٤,٤٦٩	٤	نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية
٤٧,٢٤١,٤٢٦	٦٠,٧٠٢,٨٩١	٥	أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٧٠٩,٠٠٠	٧٠٩,٠٠٠		إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٩٦٧,٢٣٣	٧٣١,٣٠٠		موجودات مالية للمتاجرة
٣٦٨,٣٦٠,٦٠٠	٣٢٦,٦٩٠,٢٦٩	٦	تسهيلات ائتمانية مباشرة
١٣,٩٤٩,٢١٥	١٥,٥٢٣,٨٣٨	٧	موجودات مالية متوفرة للبيع
٨٧,٥٧٦,٨٦١	١١٨,٤٣٣,٠٤٦		موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
٧,٧٠٧,٦٨٠	٨,٤٣٧,٧٧٧	٨	موجودات ثابتة
٥٩٠,٨٨٨	٥٢٣,٢٠٨		موجودات غير ملموسة
١٩,٥٠٧,٠٦٠	١٨,٠٦٤,٨١٣	٩	موجودات أخرى
٦٢٨,١٥٦,٥٣٧	٦١٩,١٨٠,٦١١		مجموع الموجودات

المطلوبات وحقوق المساهمين

المطلوبات :

٢٠,٦٢٠,٨٩٩	١٩,٠٢٨,٢٩٢		ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
٤٢١,٥٣٣,٩٦٨	٤٣٤,٠٦٠,٣٥٥		ودائع عملاء
٦٦,٣٤٠,٧٩٢	٤٧,٠٩٨,٠٥٧		تأمينات نقدية
٢٠,٠٠٠,٠٠٠	٢٠,٠٠٠,٠٠٠	١٠	اموال مقترضة
١,٦٤٦,٥٩٥	١,٣٥٣,٨٣٠		مخصصات متنوعة أخرى
٢,٩٤٨,٣٥٩	٩٦٨,١٦٠	١١	مخصص ضريبة الدخل
٧,٤٣٧,٧٢٧	٨,٣٣٤,٠٤٥		مطلوبات أخرى
٥٤٠,٥٢٨,٣٤٠	٥٣٠,٨٤٢,٧٣٩		مجموع المطلوبات

حقوق المساهمين :

٦٩,٥٧٥,٠٠٠	٧٣,٠٥٣,٧٥٠	١٢	رأس المال المكتتب به (المدفوع)
٥٦,٦٩٨	٥٦,٦٩٨	١٢	علاوة الإصدار
٥,٩٨٢,٦٥٠	٥,٩٨٢,٦٥٠	١٤	احتياطي قانوني
٣,٤٣١,٤٣٦	٣,٤٣١,٤٣٦	١٤	احتياطي مخاطر مصرفية عامة
(٤٨٠,٥٩٥)	٣٩٩,١٤٦		التغير المتراكم في القيمة العادلة
-	٣,٣٠٨,٦٨٤		الربح للفترة
٩,٠٦٣,٠٠٨	٢,١٠٥,٥٠٨		أرباح مدورة
٨٧,٦٢٨,١٩٧	٨٨,٣٣٧,٨٧٢		مجموع حقوق المساهمين
٦٢٨,١٥٦,٥٣٧	٦١٩,١٨٠,٦١١		مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين

الرئيس التنفيذي / المدير العام

رئيس مجلس الإدارة

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم (١) الى رقم (٢١) جزءاً من هذه القوائم

المالية المرحلية الموجزة وتقرأ معها ومع تقرير المراجعة المرفق.

قائمة (ب)

البنك التجاري الأردني
شركة مساهمة عامة محدودة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
قائمة الدخل المرحلي الموجز
(مراجعة غير مدققة)

للتسعة اشهر المنتهية في ٣٠ أيلول		لثلاثة اشهر المنتهية في ٣٠ أيلول		ايضاح
٢٠٠٨	٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٩	
دينار	دينار	دينار	دينار	
٣١,١٢٥,١٨٨	٣٠,٥٧٦,٢٣٧	١١,٠٩٨,٠٤٩	١٠,٢٩٢,٩٩١	الفوائد الدائنة
(١٥,٤٣٧,٩٦٠)	(١٦,٠٢٢,٠٨٤)	(٥,٤٧٠,٥٠٣)	(٤,٧٦٤,٧٧٢)	الفوائد المدينة
١٥,٦٨٧,٢٢٨	١٤,٥٥٤,١٥٣	٥,٦٢٧,٥٤٦	٥,٥٢٨,٢١٩	صافي إيرادات الفوائد
٤,٧٠٦,٩٦٣	٣,٩٩٢,٩٦١	١,٥٨٦,٥٣٨	١,٢٨٣,٠٥٨	صافي إيرادات العمولات
٢٠,٣٩٤,١٩١	١٨,٥٤٧,١١٤	٧,٢١٤,٠٨٤	٦,٨١١,٢٧٧	صافي إيرادات الفوائد والعمولات
٩١٧,٧٦٣	٦٠٩,٨٣٦	٣٥٦,٧٥٥	١٦٨,١٠٠	أرباح عملات أجنبية
٤٩٨,٤١١	(٢٣٥,٢٦٦)	٦٢,١٤٤	(٧٥,٤٠٨)	(خسائر) أرباح موجودات مالية متاجرة
(٢٧٤,٩٠٠)	١٥٩,٧١٧	(٥١٧,٤٩٥)	٩,٠٩١	أرباح (خسائر) موجودات مالية متوفرة للبيع
٢,٣١٥,٤١٧	١,٣٢١,٩٤٦	٦٧٥,٧٢٥	٥٧٠,١٠٥	إيرادات أخرى
٢٣,٨٥٠,٨٨٢	٢٠,٤٠٣,٣٤٧	٧,٧٩١,٢١٣	٧,٤٨٣,١٦٥	إجمالي الدخل
٤,٨٨٩,٦٥٩	٥,٠٤٨,٦٤٤	١,٥٩٨,٤٨٧	١,٦٣٤,٥٨٣	نفقات الموظفين
٢,٢٦٩,٨٣٨	٢,٣٦٦,٤٠٣	٧٦٧,٨٦١	٨٠٧,٣٦٢	استهلاكات وإطفاءات
٤,٢٠٢,٨٨٧	٣,٦٩١,٦٢٢	١,٦١٣,٥٦٧	١,٢٤٤,١٦٨	مصاريف أخرى
٥٥٦,١٥٥	٨٨,٦٥٩	٣٦٦,٨٦١	٢٦,٤٦٩	مخصصات متنوعة
(٦٩٣,١٢٩)	٥,٠٨٨,٣٧٢	(٦٩٣,١٢٩)	٢,٠٣١,٤٤٩	مخصص (وفر) تدني التسهيلات الإئتمانية المباشرة
١١,٢٢٥,٤١٠	١٦,٢٨٣,٧٠٠	٣,٦٥٣,٦٤٧	٥,٧٤٤,٠٣١	إجمالي المصروفات
١٢,٦٢٥,٤٧٢	٤,١١٩,٦٤٧	٤,١٣٧,٥٦٦	١,٧٣٩,١٣٤	الربح قبل الضرائب
(٢,٤٩٦,٣١٦)	(٨١,٠٩٦٣)	(٦٧٠,٠٧٤)	(٤٣٤,٥٩٨)	ضريبة الدخل
١٠,١٢٩,١٥٦	٣,٣٠٨,٦٨٤	٣,٤٦٧,٤٩٢	١,٣٠٤,٥٣٦	الربح للفترة - قائمة (ج، د)
-/١٣٩	-/٠٤٥			حصة السهم من الربح للفترة

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم (١) إلى رقم (٢١) جزءاً من هذه القوائم المالية
المرحلية الموجزة وتقرأ معها ومع تقرير المراجعة المرفق .

الرئيس التنفيذي/ المدير العام

رئيس مجلس الإدارة

قائمة (ج)

البنك التجاري الأردني

(شركة مساهمة عامة محدودة)

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

قائمة الدخل الشامل المرحلي الموجز

(مراجعة غير مدققة)

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول

٢٠٠٨	٢٠٠٩
دينار	دينار
١٠,١٢٩,١٥٦	٣,٣٠٨,٦٨٤
٨٦٩,٨٥١	٨٧٩,٧٤١
١٠,٩٩٩,٠٠٧	٤,١٨٨,٤٢٥

الربح للفترة - قائمة (ب)

بنود الدخل الشامل :

صافي التغير في القيمة العادلة للموجودات المالية المتوفرة للبيع

إجمالي الدخل الشامل قائمة (د)

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم (١) إلى رقم (٢١) جزءاً من هذه القوائم المالية

المرحلية الموجزة وتقرأ معها ومع تقرير المراجعة المرفق .

البنك التجاري الأردني
(شركة مساهمة عامة محدودة)
صان - المساهمة الأردنية الهاشمية
قائمة التغيرات في حقوق المساهمين المرحلية الموزعة
(مر اجبة غير مدققة)

المجموع	ارباح		التغير المتراكم في القيمة المعالجة		احتياطي مخاطر		احتياطي علاوة الإصدار		رأس المال المكتتب به (المطوق)		إيضاح
	مقدرة دينار	الربح للفترة دينار	في القيمة المعالجة دينار	مصرفية عامة * دينار	قانوني دينار	الإصدار دينار	المكتتب به دينار				
87,128,197	9,013,008	-	(48,0595)	3,431,436	5,982,150	57,198	19,075,000	-	-	-	٢٠٠٩
٢٠٣,٨٦٨٤	-	٢,٣٠٨,٦٨٤	-	-	-	-	-	-	-	-	٢٠٠٨
٨٧٩,٧٤١	-	-	٨٧٩,٧٤١	-	-	-	-	-	-	-	٢٠٠٧
٤,١٨٨,٤٢٥	-	٢,٣٠٨,٦٨٤	٨٧٩,٧٤١	-	-	-	-	-	-	-	٢٠٠٦
(٣,٤٧٨,٧٥٠)	(٣,٤٧٨,٧٥٠)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	٢٠٠٥
-	(٣,٤٧٨,٧٥٠)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	٢٠٠٤
٨٨,٣٣٧,٨٧٢	٢,١٠٥,٥٠٨	٢,٣٠٨,٦٨٤	٣٩٩,١٤٦	٣,٤٣١,٤٣٦	٥,٩٨٢,٦٥٠	٥٦,٦٩٨	١٩,٠٧٥,٠٠٠	-	-	-	٢٠٠٣
٨٢٠,٩٧٠,٥٤	١١,٦٧٩,٣٠٩	-	(٧٠,٥٠٨٩)	٣,١٨٨,٨٥٤	٤,٧٩٧,٦٨٧	٥٦,٦٩٨	١٣,٢٥٠,٠٠٠	-	-	-	٢٠٠٢
١٠,١٢٩,١٥٦	-	١٠,١٢٩,١٥٦	(٥٨,٢٣٨)	-	-	-	-	-	-	-	٢٠٠١
(٥٨,٢٣٨)	-	-	(٥٨,٢٣٨)	-	-	-	-	-	-	-	٢٠٠٠
١٠,٠٧٠,٩١٨	-	١٠,١٢٩,١٥٦	(٥٨,٢٣٨)	-	-	-	-	-	-	-	١٩٩٩
(٣,١٦٢,٥٠٠)	(٣,١٦٢,٥٠٠)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	١٩٩٨
-	(١,٣٢٥,٠٠٠)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	١٩٩٧
٨٩٠,٥٤٤٧٢	٢,١٩١,٨٠٩	(٩٩٣,٧٨٨)	(٧١٣,٣٧٧)	٩٩٣,٧٨٨	٤,٧٩٧,٦٨٧	٥٦,٦٩٨	١٩,٠٧٥,٠٠٠	-	-	-	١٩٩٦

اللتسمة التغير المتبقية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٨

الرصيد في بداية الفترة

الربح للفترة - قائمة (ب)

صافي التغير في القيمة المعالجة

إجمالي الدخل الشامل - قائمة (ج)

أرباح موزعة على المساهمين**

الزيادة في رأس المال

المحول إلى الاحتياطيات

الرصيد في نهاية الفترة

* بموجب تعليمات البنك المركزي الأردني لا يمكن التصرف بإحتياطي المخاطر المصرفية العامة إلا بموجب مسيعة من البنك المركزي الأردني.

** قررت الهيئة العامة في اجتماعها العادي المنعقد بتاريخ ٣ نيسان ٢٠٠٩ الموافقة على توزيع ٣,٤٧٨,٧٥٠ دينار كإرباح على المساهمين من عام ٢٠٠٨ (مقابل ٢,١٦٢,٥٠٠ دينار عن عام ٢٠٠٧)

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم (١) إلى رقم (٢١) جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموزعة وتقرأ معها ومع تقرير المراجعة المرفق.

قائمة (هـ)

البنك التجاري الأردني
شركة مساهمة عامة محدودة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
قائمة التدفقات النقدية المرحلية الموجزة
(مراجعة غير مدققة)

للتسعة اشهر المنتهية في ٣٠ ايلول		ايضاح
٢٠٠٨	٢٠٠٩	
دينار	دينار	التدفق النقدي من عمليات التشغيل :
١٢,٦٢٥,٤٧٢	٤,١١٩,٦٤٧	الربح قبل الضرائب - قائمة (ب)
		تعديلات لبنود غير نقدية :
٢,٢٦٩,٨٣٨	٢,٣٦٦,٤٠٣	استهلاكات وإطفاءات
(٦٩٣,١٢٩)	٥,٠٨٨,٣٧٢	مخصص (وفر) تدني التسهيلات الائتمانية المباشرة
(٢٤٣,٥٢٥)	(٧٦٩,٠٤٥)	(أرباح) بيع موجودات مالية متوفرة للبيع
٥١٨,٤٢٥	٧١٨,٥٦٣	التدني في موجودات مالية متوفرة للبيع
٣٩,٨٩١	١٦٣,٠٢٥	خسائر غير متحققة موجودات مالية للمتاجرة
١,٦٠٦	-	خسائر بيع موجودات ثابتة
(٥٨٥,١٥٣)	(٣٢٣,٦٨٩)	تأثير تغير في اسعار الصرف
٣٨١,٤٥١	٨٨,٦٥٩	مخصصات أخرى
١٤,٣١٤,٨٧٦	١١,٤٥١,٩٣٥	المجموع
		التغير في الموجودات والمطلوبات :
(٨,٩٠٠,٠٠٠)	٧,٠٠٠,٠٠٠	النقص (الزيادة) في ايداعات لدى بنوك مركزية
(٧٠٩,٠٠٠)	-	(الزيادة) في أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
(٨٣,٣٠٥,٩١٢)	٣٦,٥٨١,٩٥٩	النقص (الزيادة) في التسهيلات الائتمانية المباشرة
١,٧٣٣,٧٥٤	٧٢,٩٠٨	النقص في موجودات مالية للمتاجرة
١,٢٣٠,٩٥٤	١٤٧,٨٣١	النقص في الموجودات الأخرى
٦٨,٥٥٩	٨٢٣,٢٧٤	النقص في أرصدة مقيده السحب لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٧٥,٨٧٢,٠٦٦	١٢,٥٢٦,٣٨٧	الزيادة في ودائع العملاء
٨,٧٥١,١٨٠	(١٩,٢٤٢,٧٣٥)	(النقص) الزيادة في تأمينات نقدية
(١٧٧,١٣٢)	(٣٨١,٤٢٤)	(النقص) في مخصصات أخرى
(٣١٨,٩٦٣)	٨٩٦,٣١٨	الزيادة (النقص) في مطلوبات أخرى
٨,٥٦٠,٢٨٢	٤٩,٨٧٦,٤٥٣	صافي التدفق النقدي من عمليات التشغيل قبل الضريبة المدفوعة
(٧٢٨,٩٠١)	(٢,٧٩١,١٦٢)	ضريبة الدخل المدفوعة
٧,٨٣١,٤٨١	٤٧,٠٨٥,٢٩١	صافي التدفق النقدي من عمليات التشغيل
		التدفق النقدي من عمليات الاستثمار :
(٤,٩٤١,٨٨٥)	(٦٤٤,٤٠٠)	(الزيادة) موجودات مالية متوفرة للبيع
(٣١,٢٠٥,٨٧٣)	(٣٠,٨٥٦,١٨٥)	(شراء) موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الإستحقاق
(١,٣٤٣,٠٢٣)	(١,٧٣٤,٤٠٤)	(شراء) موجودات ثابتة وغير ملموسة
٣٦,٤٤٠	-	المقبوض من بيع موجودات ثابتة
(٣٧,٤٥٤,٣٤١)	(٣٣,٢٣٤,٩٨٩)	صافي التدفق النقدي (المستخدم في) عمليات الاستثمار
		التدفق النقدي من عمليات التمويل :
١٠,٠٠٠,٠٠٠	-	أموال مقرضة
(٣,١٦٢,٥٠٠)	(٣,٤٧٨,٧٥٠)	أرباح موزعة على المساهمين
٦,٨٣٧,٥٠٠	(٣,٤٧٨,٧٥٠)	صافي (الاستخدامات النقدية في) التدفق النقدي من عمليات التمويل
٥٨٥,١٥٣	٣٢٣,٦٨٩	تأثير تغير أسعار الصرف على النقد وما في حكمه
(٢٢,٢٠٠,٢٠٧)	١٠,٦٩٥,٢٤١	صافي الزيادة (النقص) في النقد وما في حكمه
١١٢,٠٥٩,٣٢٣	١٠٠,٢٣٧,٤٧٧	النقد وما في حكمه في بداية الفترة
٨٩,٨٥٩,١١٦	١١٠,٩٣٢,٧١٨	النقد وما في حكمه في نهاية الفترة

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم (١) إلى رقم (٢١) جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموجزة وتقرأ معها ومع تقرير المراجعة المرفق .

البنك التجاري الاردني
شركة مساهمة عامة محدودة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
الإيضاحات حول القوائم المالية المرحلية الموجزة
(مراجعة غير مدققة)

- ١- معلومات عامة
- ان البنك التجاري الاردني شركة مساهمة عامة أردنية تأسس بتاريخ ٣ أيار ١٩٧٧ بموجب قانون الشركات رقم (١٢) لسنة ١٩٦٤ ومركزه الرئيسي مدينة عمان .
 - تم خلال عام ١٩٩٣ دمج بنك المشرق (فروع الأردن) في بنك الأردن والخليج ليحل بذلك بنك الأردن والخليج محل شركة بنك المشرق (فروع الأردن) بكافة حقوقه والتزاماته .
 - تم في بداية العام ٢٠٠٤ إعادة هيكلة البنك بعد إتخاذ الإجراءات اللازمة من الجهات الحكومية المختصة .
 - بتاريخ ٢٨ حزيران ٢٠٠٤ تم إستكمال إجراءات تغيير اسم البنك من بنك الأردن والخليج الى البنك التجاري الأردني .
 - يقوم البنك بتقديم جميع الأعمال المصرفية المتعلقة بنشاطه من خلال مركزه وفروعه داخل المملكة وعددها (٢٧) وخارجها (فلسطين) وعددها (٣).
 - تم إقرار القوائم المالية المرحلية الموجزة للبنك بموجب قرار مجلس إدارة البنك رقم (٢٠٠٩/١٢٨) بتاريخ ١٨ تشرين الأول ٢٠٠٩ ولا تتطلب موافقة البنك المركزي الأردني عليها.
 - ان اسهم البنك مدرجة في بورصة عمان .

- ٢- أهم السياسات المحاسبية
أسس إعداد القوائم المالية
- تم اعداد القوائم المالية المرحلية الموجزة للبنك وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ (التقارير المالية المرحلية) وتعليمات البنك المركزي الأردني .
 - تم إعداد القوائم المالية المرحلية الموجزة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية ، بإستثناء الموجودات / المطلوبات المالية للمتاجرة والموجودات المالية المتوفرة للبيع الذي تظهر بالقيمة العادلة بتاريخ القوائم المالية.
 - ان الدينار الأردني هو عملة اظهر القوائم المالية المرحلية الموجزة والذي يمثل العملة الرئيسية للبنك .
 - ان القوائم المالية المرحلية الموجزة لا تتضمن كافة المعلومات والايضاحات للقوائم المالية السنوية والمعدة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية ويجب ان تقرأ مع التقرير السنوي للبنك كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٨ ، كما ان نتائج الاعمال للتسعة اشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ لا تمثل بالضرورة مؤشراً على النتائج المتوقعة للسنة المنتهية في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٩ كما لم يتم اجراء التخصيص وقيد الرسوم على ارباح الفترة كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ حيث يتم اجراؤها في نهاية المالية .

- إن السياسات المحاسبية المتبعة في القوائم المالية المرحلية الموجزة متماثلة مع السياسات المحاسبية التي تم اتباعها للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨ ، بإستثناء أثر تطبيق المعايير والتفسيرات المحاسبية الدولية المبينة أدناه :

- المعيار المحاسبي رقم (١) (عدل بالعام ٢٠٠٧) عرض القوائم المالية (تطبق للسنوات المالية التي تبدأ في أو بعد أول كانون الثاني ٢٠٠٩) . وقد أدى تعديل المعيار المحاسبي رقم (١) إلى عدد من التغييرات في المصطلحات بما في ذلك عناوين معدلة للقوائم المالية المرحلية الموجزة ، كما أدى إلى عدد من التغييرات في العرض والإفصاح ، إلا أنه لم يكن له أي أثر على نتائج الأعمال والمركز المالي للبنك للفترة الحالية والفترات السابقة .

- معيار التقارير المالية الدولي رقم (٨) القطاعات التشغيلية ويطبق للسنوات المالية التي تبدأ في أو بعد أول كانون الثاني ٢٠٠٩) . إن معيار التقارير المالية الدولي رقم (٨) هو معيار إفصاح ، حيث نتج عنه إعادة تحديد قطاعات أعمال البنك التي يتم تقديم تقارير حولها ، هذا ولم يكن لهذا المعيار أثر على نتائج الأعمال والمركز المالي للبنك للفترة الحالية والفترات السابقة .

٣ - استخدام التقديرات

إن اعداد القوائم المالية المرحلية الموجزة وتطبيق السياسات المحاسبية يتطلب من ادارة البنك القيام بتقديرات واجتهادات تؤثر في مبالغ الموجودات والمطلوبات المالية والتغير المتراكم في القيمة العادلة وكذلك الإفصاح عن الالتزامات المحتملة . كما إن هذه التقديرات والاجتهادات تؤثر في الإيرادات والمصاريف والمخصصات وكذلك في التغييرات في القيمة العادلة التي تظهر ضمن حقوق المساهمين. وبشكل خاص يتطلب من ادارة البنك اصدار احكام واجتهادات هامة لتقدير مبالغ التدفقات النقدية المستقبلية وأوقاتها. إن التقديرات المذكورة مبنية بالضرورة على فرضيات وعوامل متعددة لها درجات متفاوتة من التقدير وعدم التيقن وإن النتائج الفعلية قد تختلف عن التقديرات وذلك نتيجة التغييرات الناجمة عن أوضاع وظروف تلك التقديرات في المستقبل .

٤ - نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية

- بلغ الإحتياطي النقدي والوديعة الرأسمالية لدى سلطة النقد الفلسطينية ٢٢,٥٠٢,٤٩٩ دينار كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ (٢٧,٩٤١,٩٣٨) دينار كما في ٣١ كانون الأول (٢٠٠٨).

- لا يوجد شهادات ايداع كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ (٢٥,٩٠٠,٠٠٠) دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨).

- لا يوجد شهادات ايداع تستحق خلال فترة تزيد عن ثلاثة أشهر كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ (٧,٠٠٠,٠٠٠) دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨).

٥ - أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية

- بلغت الارصدة لدى البنوك والمؤسسات المصرفية التي لا تتقاضى فوائد ٧٩,٥٩١ دينار كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ (١٨٥,٦٩٠) دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨).

- بلغت الارصدة مقيدة السحب ١٠٦,٣٥٠ دينار كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ (٩٢٩,٦٢٤) دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨).

٦- تسهيلات ائتمانية مباشرة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

٣١ كانون الأول ٢٠٠٨	٣٠ أيلول ٢٠٠٩	
دينار	دينار	
٣٢,٦٢٢,٢٠٢	٢٩,٦٦٣,٦٣٩	كمبيالات وأسناد مخصصة *
٨٨,٢٣٨,٣٦٧	٦٨,٧٣٥,٧٩٢	حسابات جارية مدينة
٢٧١,٣١١,٥٨٥	٢٥٦,١٥٧,٣٩٦	سلف وقروض مستغلة *
٢,٦٥٦,٦٢٤	٢,٦٢٥,٩٠٧	بطاقات الإئتمان
٣٩٤,٨٢٨,٧٧٨	٣٥٧,١٨٢,٧٣٤	المجموع
١١,٥٧٥,٢٨٩	١٥,٤٤٧,٨٨٥	ينزل : مخصص تدني التسهيلات الائتمانية مباشرة
١٤,٨٩٢,٨٨٩	١٥,٠٤٤,٥٨٠	فوائد معلقة
٣٦٨,٣٦٠,٦٠٠	٣٢٦,٦٩٠,٢٦٩	صافي التسهيلات الائتمانية المباشرة

* صافي بعد تنزيل الفوائد والعمولات المقبوضة مقدماً البالغة ٨١٨,٣٩٠ دينار كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ (١,٠٦٦,٧١٩ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨).

مخصص تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة:

فيما يلي الحركة على مخصص تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة :

٣١ كانون الأول ٢٠٠٨	٣٠ أيلول ٢٠٠٩	
دينار	دينار	الرصيد في بداية الفترة / السنة
١٦,٢٤٧,٠٠٥	١١,٥٧٥,٢٨٩	ينزل : المستخدم من المخصص خلال الفترة / السنة
(٢٠١,٩٥٣)	(٧٠,٨٢٣)	(الديون المشطوبة)
-	٥,٠٨٨,٣٧٢	المقتطع من المخصص خلال الفترة
(٤,٥٠١,١٧٨)	(١,١٤٤,٣٨٨)	ينزل : مخصص ديون محول لحسابات نظامية
٣١,٤١٥	(٥٦٥)	(فروع فلسطين) خلال الفترة / السنة
١١,٥٧٥,٢٨٩	١٥,٤٤٧,٨٨٥	يضاف : فرق تقييم مخصص الديون بعملات أجنبية
		الرصيد في نهاية الفترة / السنة

- بلغت قيمة المخصصات التي إنتقلت الحاجة اليها نتيجة تسويات أو تسديد ديون وحولت إزاء ديون غير عاملة أخرى مبلغ ١,٥٥١,١١٦ دينار كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ (مقابل ١,٠٨٣,٢٤٢ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨).

الفوائد المعلقة

فيما يلي الحركة على الفوائد المعلقة :

٣١ كانون الأول ٢٠٠٨	٣٠ أيلول ٢٠٠٩	
دينار	دينار	الرصيد في بداية الفترة / السنة
١٦,٨١٥,١٠٤	١٤,٨٩٢,٨٨٩	<u>يضاف</u> : الفوائد المعلقة خلال الفترة / السنة
٤,٢٨١,٩٨٥	٣,٧٩٢,٧٢٣	<u>ينزل</u> : الفوائد المحولة للإيرادات خلال الفترة / السنة
(٧٦٥,٨٠١)	(٨٣٤,٧٠١)	الفوائد المعلقة التي تم شطبها خلال الفترة / السنة
(٧١٧,١١٥)	(٦٦٥,٠٥٢)	فوائد معلقة محولة لحسابات نظامية (فروع فلسطين)
(٤,٧٢١,٢٨٤)	(٢,١٤١,٢٧٩)	
١٤,٨٩٢,٨٨٩	١٥,٠٤٤,٥٨٠	الرصيد في نهاية الفترة / السنة

- بموجب قرار مجلس الإدارة رقم (٢٠٠٧/٢٩م/٥٥) تاريخ ٦ أيار ٢٠٠٧، تمت الموافقة على إدراج ديون غير عاملة مع ما يقابلها من فوائد معلقة ومخصصات بمبلغ ١٧,٧٥٠,٣٤١ دينار في حسابات نظامية مع احتفاظ البنك بحقه القانوني بمتابعة ومطالبة المدينين بهذه الديون، وعليه فقد بلغ رصيد الديون غير العاملة المدرجة في حسابات نظامية ٢٢,١٨١,٠٠٥ دينار كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ (مقابل ٢٤,٤٨٧,٣٢٢ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨) وهذه الديون مغطاة بالكامل بالمخصصات والفوائد المعلقة، علماً بأنه تم خلال التسعة أشهر الأولى لعام ٢٠٠٩ شطب ما يقارب ٣/٨ مليون دينار من هذه الديون بموجب قرارات مجلس الإدارة.

** عملاً بتعليمات سلطة النقد الفلسطينية، تم خلال التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ إستبعاد مبلغ ٢,١٤١,٢٧٩ دينار أردني من الفوائد المعلقة ومبلغ ١,١٤١,٣٨٨ دينار أردني من مخصص تدني التسهيلات الإئتمانية المباشرة، وتمثل هذه المبالغ المستبعدة بواقع ٣,٢٨٥,٦٦٧ دينار أردني تسهيلات مصنفة ومتعثرة منذ أكثر من ٦ سنوات ومستدرك لها مخصص بالكامل، ويتم تسجيل ومراقبة هذه التسهيلات بسجلات خاصة ونظامية.

٧ - موجودات مالية متوفرة للبيع

يشمل هذا البند استثمارات في بنك الجزيرة السوداني الأردني بمبلغ ٧٢٤ر٠٠٠ دينار كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ مسجلة باسم أحد أعضاء مجلس الإدارة بموجب اتفاقية موقعة خلال العام ٢٠٠٦، وهنالك تعهد بالتنازل عن هذه الملكية لصالح البنك فور الطلب منه ذلك.

٨ - موجودات ثابتة

بلغت الإضافات على الموجودات الثابتة ١,٧٣٤,٤٠٤ دينار تمثل في معظمها شراء أراضي ومعدات وأجهزة وديكورات في حين بلغت الإستبعادات ٤٦,٢٤٣ دينار خلال التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩.

٩ - موجودات أخرى
إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

٣١ كانون الأول ٢٠٠٨	٣٠ أيلول ٢٠٠٩
دينار	دينار
٢,٠٤٧,٧٧٣	٢,٨٦٧,١٩٨
٤٤٣,١٩٦	٨٣٨,١٤٥
٨,٦٢٩,٣٣١	٧,٣٣٤,٩١٥
٤,٥٠٤,٦٨٢	٥,٤٢٧,٠٦٨
٢,١٧١,٠٥٦	٢٧٦,٤٤١
٩١٥,٤٦٢	٦٣,٥١٦
٧٤٦,٤٩٠	١,١٥٣,٠١٢
٤٩,٠٧٠	١٠٤,٥١٨
١٩,٥٠٧,٠٦٠	١٨,٠٦٤,٨١٣

فوائد وإيرادات برسم القبض
مصروفات مدفوعة مقدماً
رصيد إعادة الهيكلة - صافي (إيضاح ١٣)
موجودات آلت ملكيتها للبنك وفاء لديون مستحقة*
شيكات برسم القبض (أوراق مشتراة)
معاملات في الطريق بين الفروع
مدينون وارصدة مدينة أخرى - صافي
تأمينات قابلة للإسترداد
المجموع

* يتضمن هذا البند أراضي وعقارات مبيعة على دفعات بلغت كلفتها ١,٢٣١,٢٦٩ دينار كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ يقابلها مبالغ مقبوضة بمبلغ ٥٩٨,٤٨٢ دينار أدرجت ضمن بند مطلوبات أخرى ، (مقابل مبلغ ١,٣٢٥,٩١٢ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨ يقابلها مبالغ مقبوضة بمبلغ ٧٦١,١٤٢ دينار).

- يشمل بند موجودات آلت ملكيتها للبنك وفاء لديون مستحقة قيمة قطعتي ارض بحوالي ١٦ مليون دينار كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ مسجلة احداها باسم أحد اعضاء مجلس الادارة قدم وكالة دورية غير قابلة للعزل باسم البنك والثانية مسجلة باسم شخص اخر وقع على تعهد لدى كاتب العدل بالتنازل عنها لصالح البنك فور صدور موافقة الجهات المختصة بهذا الخصوص.

بموجب قانون البنوك يتوجب بيع الأراضي والعقارات المأخوذة إستيفاء لديون العملاء خلال سنتين من تاريخ استملاكها .

١٠ - أموال مقترضة
إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

سعر فائدة الإقتراض	الضمانات	عدد الأقساط	المبلغ دينار	٣٠ أيلول ٢٠٠٩
٨/٣٠ %	بضمانة رهونات عقارية لصالح البنك حصل عليها البنك مقابل قروض سكنية ممنوحة للعملاء	يستحق دفعة واحدة بتاريخ ٢٠ حزيران ٢٠١٠	١٠,٠٠٠,٠٠٠	الشركة الأردنية لإعادة تمويل الرهن العقاري
٧/٩٠ %	بضمانة رهونات عقارية لصالح البنك حصل عليها البنك مقابل قروض سكنية ممنوحة للعملاء	يستحق دفعة واحدة بتاريخ ٧ شباط ٢٠١١	١٠,٠٠٠,٠٠٠ ٢٠,٠٠٠,٠٠٠	الشركة الأردنية لإعادة تمويل الرهن العقاري
سعر فائدة الإقتراض	الضمانات	عدد الأقساط	المبلغ دينار	٣١ كانون الأول ٢٠٠٨
٨/٣٠ %	بضمانة رهونات عقارية لصالح البنك حصل عليها البنك مقابل قروض سكنية ممنوحة للعملاء	يستحق دفعة واحدة بتاريخ ٢٠ حزيران ٢٠١٠	١٠,٠٠٠,٠٠٠	الشركة الأردنية لإعادة تمويل الرهن العقاري
٧/٩٠ %	بضمانة رهونات عقارية لصالح البنك حصل عليها البنك مقابل قروض سكنية ممنوحة للعملاء	يستحق دفعة واحدة بتاريخ ٧ شباط ٢٠١١	١٠,٠٠٠,٠٠٠ ٢٠,٠٠٠,٠٠٠	الشركة الأردنية لإعادة تمويل الرهن العقاري

١-١- مخصص ضريبة الدخل
١-٢- مخصص ضريبة الدخل

تمت تسوية ضريبة دخل البنك في الاردن حتى نهاية العام ٢٠٠٨.

أما فروع فلسطين فقد تم تسوية الوضع الضريبي حتى نهاية عام ٢٠٠٥ ، ويجري العمل حالياً على تسوية الوضع الضريبي للسنوات ٢٠٠٦ و ٢٠٠٧ و ٢٠٠٨ و ٢٠٠٩.

وفي رأي الإدارة والمستشار الضريبي للبنك فإنه لن يترتب على البنك أي مبالغ تزيد عن المبالغ المرصودة في القوائم المالية المرحلية الموجزة كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩.

٣١ كانون الأول
٢٠٠٨

٣٠
٢٠٠٩

الضريبة الموجزة	الضريبة الموجزة	الرصيد في نهاية الفترة	المبالغ المضافة	المبالغ المحذرة	الرصيد في بداية الفترة
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
٣٤٣١٠,٤٣١٧	٢٤٦١٢,٤٣٨	٨,٧١٩,٥٣٧	-	٢,١٧١,٤٣٧٤	١٠,٨٨٩,٠٩١١
٨٢٩,٨٢٥	٦٣٩,٠٦٥	٢,٣١٠,٠٠٩٦	-	٦٨٩,٥٦١	٢,٩٩٩,٦٥٧
٢٥,٣٤٩	١٥,١٤٥	٤٣,٢٧١	-	٢٩,١٥٥	٧٢,٤٢٦
٥٥,٦٥٠	٥٥,٦٥٠	١٥٩,٠٠٠	-	-	١٥٩,٠٠٠
٤١٣,٥٧٣	٣٨٥,٥٨٥	١,١١٢٧,٣٣٢	٢٦,٦٦١	١,٠٧,٣٦٦	١,٢,٠٨,٠٣٧
٤٦٣,٠٦٩	٣٥٥,٦١٨	١,٠٠٧٢,٨٤١	٨٥,٤٧٩	٣٨٧,٥٣٣	١,٠٣٧,٤,٨٩٥
٧٨,٧٥٠	٧١,٧٥٠	٢٠٥,٠٠٠	٥,٦٨٠	٢٥,٦٨٠	٢٢٥,٠٠٠
١١٩,٥٧٢	١١٨,٦٩٧	٣٣٩,١٣٤	-	٢,٥٠٠	٣٤١,٦٣٤
٥,٢٩٦,١٠٥	٤,٢٥٣,٩٤٨	١٣,٩٧٦,٢١١	١١٧,٨٢٠	٣,٤١٣,١٦٩	١٧,٢٧١,٥٦٠

ب- موجودات ضريبة موجزة
ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

الحسابات الشاملة

موجودات ضريبة موجزة :

مخصص تدني تسهيلات الائتمانية مباشرة

فوائد معقاة

خسارة تدني عقارات

مخصص حسابات قضائية معقاة

مخصص رسوم ومصاريف قضائية معقاة

مخصص تعويض نهاية الخدمة للموظفين

مخصص قضائياً مقامة ضد البنك

مخصصات متوقعة اخرى

المجموع

لم يتم قيد المناقض الضريبية الموجزة في سجلات البنك ، هذا وفي حال تم قيدها على حساب الأرباح المدورة ، فإنه وبموجب تعليمات البنك المركزي الأردني لا يمكن التصرف بمبلغ من الأرباح المدورة يعادل قيمة المناقض الضريبية الموجزة الا بمقدار ما يتحقق منها فعلاً .

١٢ - رأس المال و علاوة الإصدار

- يبلغ رأس المال المكتتب به (المدفوع) ٧٣,٠٥٣,٧٥٠ دينار موزعاً على ٧٣,٠٥٣,٧٥٠ سهماً قيمة السهم الاسمية دينار واحد كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ و ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨ .
- تبلغ علاوة الاصدار ٥٦,٦٩٨ دينار كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ و ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨ .
- قررت الهيئة العامة للبنك في إجتماعها غير العادي المنعقد بتاريخ ١٣ نيسان ٢٠٠٩ الموافقة على زيادة رأس مال البنك بمبلغ ٣٤٧٨٠٧٥٠ دينار عن طريق رسملة جزء من الأرباح المدورة ليصبح رأس مال البنك المصرح به والمدفوع ٧٣٠٥٣٠٧٥٠ دينار .

١٣ - خطة إعادة الهيكلة

- قررت الهيئة العامة للبنك في إجتماعها غير العادي بتاريخ ١٦ شباط ٢٠٠٤ الموافقة على خطة إعادة هيكلة البنك المعتمدة من البنك المركزي الأردني ومجلس الوزراء والمتضمنة ما يلي :
- إطفاء رصيد خصم الإصدار و البالغ (٥) مليون دينار في الخسائر المتراكمة.
- تخفيض الخسائر المتراكمة برصيد التسهيلات الاستثنائية الممنوحة من البنك المركزي الأردني بعد سداد القيمة الحالية لتلك التسهيلات و البالغة (٩) مليون دينار.
- تخفيض الخسائر المتراكمة بقيمة (٣٠) مليون دينار عن طريق تخفيض رأس المال.
- تخفيض الخسائر المتراكمة برصيد الاحتياطي الاختياري و احتياطي التفرع الخارجي.
- رسملة ما يقارب (١٧) مليون دينار من الخسائر المتراكمة ضمن بند "رصيد إعادة الهيكلة" و يتم إطفاء هذا الرصيد على مدى (١٠) سنوات اعتباراً من العام ٢٠٠٤.
- زيادة رأس مال البنك بقيمة (٣٠) مليون دينار.
- إيداع (٢١) مليون دينار في البنك من قبل البنك المركزي الأردني بدون فائدة حتى نهاية عام ٢٠٠٨.
- تسديد التسهيلات الاستثنائية الممنوحة من البنك المركزي الأردني بالقيمة الحالية لها و البالغة (٩) مليون دينار.
- بلغ الرصيد المدين لإعادة الهيكلة ١٧,٢٥٨,٧٦٥ دينار بتاريخ ١٦ شباط ٢٠٠٤ وبموجب قرار مجلس الإدارة تقرر إطفاء المبلغ على مدى ١٠ سنوات ابتداءً من العام ٢٠٠٤ و يبلغ رصيد إعادة الهيكلة الوارد ضمن الموجودات الأخرى ٧,٣٣٤,٩١٥ دينار بعد الإطفاء كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ .

إن تفاصيل رصيد إعادة الهيكلة البالغ ١٧,٢٥٨,٧٦٥ دينار هي كما يلي :

دينار	
٧٤,٣٠٨,٩٣٢	رصيد الخسائر المتراكمة في القوائم المالية المجمعة للبنك كما
١,٦٩٨,٩٥٧	في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢
٧٦,٠٠٧,٨٨٩	خسائر النصف الأول من العام ٢٠٠٣ (القوائم المالية المجمعة)
٥,٠٠٠,٠٠٠	مجموع الخسائر كما ٣٠ حزيران ٢٠٠٣
٨١,٠٠٧,٨٨٩	إطفاء خصم الإصدار
	مجموع الخسائر المطفأة
٣٠,٠٠٠,٠٠٠	ينزل : المبالغ المطفأة في الخسائر المتراكمة :
	المحول من راس المال (تخفيض)
	فرق تسديد التسهيلات الإستثنائية *
	من البنك المركزي الأردني
	الاحتياطي الاختياري
	احتياطي التفرع الخارجي
٣١,٢٧٥,٤١٢	رصيد إعادة الهيكلة
١,١٧٩,٥٩٤	
١,٢٩٤,١١٨	
٦٣,٧٤٩,١٢٤	
١٧,٢٥٨,٧٦٥	

* تم تسديد التسهيلات الاستثنائية للبنك المركزي والبالغة ٤٠,٢٧٥,٤١٢ دينار بقيمتها الحالية البالغة ٩,٠٠٠,٠٠٠ دينار .

١٤ - الاحتياطيات

- احتياطي قانوني
تمثل المبالغ المتجمعة في هذا الحساب ما تم تحويله من الأرباح السنوية قبل الضرائب بنسبة ١٠٪ خلال السنوات السابقة وفقاً لقانون البنوك وقانون الشركات وهو غير قابل للتوزيع على المساهمين ، ولم يقم البنك باقتطاع الاحتياطي القانوني حسب قانون الشركات والتعليمات الصادرة للتسعة أشهر الأولى من عامي ٢٠٠٨ و ٢٠٠٩ حيث سيتم الإفصاح والتخصيص في نهاية السنة المالية علماً بأنه يحظر التصرف به إلا بموافقة مسبقة من البنك المركزي الأردني .

- احتياطي مخاطر مصرفية عامة
يمثل هذا البند احتياطي مخاطر مصرفية عامة وفقاً لتعليمات البنك المركزي الأردني ويحظر التصرف به إلا بموافقة مسبقة من البنك المركزي الأردني .

- إن الإحتياطيات المقيد التصرف بها هي كما يلي :

اسم الإحتياطي	٣٠ أيلول ٢٠٠٩	طبيعة التقييد
احتياطي قانوني	دينار ٥,٩٨٢,٦٥٠	متطلبات القانون
احتياطي مخاطر مصرفية عامة	٣,٤٣١,٤٣٦	متطلبات السلطة الرقابية

١٥- حصة السهم من الربح للفترة

يتم احتساب الربح للسهم الواحد بقسمة الربح للفترة على المعدل المرجح لعدد الأسهم كما في نهاية الفترة المالية كما يلي :

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول	
٢٠٠٨	٢٠٠٩
دينار	دينار
١٠,١٢٩,١٥٦	٣,٣٠٨,٦٨٤
٧٣,٠٥٣,٧٥٠	٧٣,٠٥٣,٧٥٠
-/١٣٩	-/٠٤٥

الربح للفترة - قائمة (ب)
المعدل المرجح لعدد الأسهم
حصة السهم من الربح للفترة

تم احتساب المتوسط المرجح لعدد الأسهم على أساس ٧٣,٠٥٣,٧٥٠ سهم عوضاً عن ٦٩,٥٧٥,٠٠٠ سهم للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٨ على اعتبار أن الزيادة في عدد الأسهم ناتجة عن توزيع أسهم مجانية .

١٦- النقد وما في حكمه

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

٣٠ أيلول ٢٠٠٩	٣١ كانون الأول ٢٠٠٨
دينار	دينار
٦٩,٣٦٤,٤٦٩	٧٤,٥٤٦,٥٧٤
٦٠,٧٠٢,٨٩١	٤٧,٢٤١,٤٢٦
(١٩,٠٢٨,٢٩٢)	(٢٠,٦٢٠,٨٩٩)
(١٠٦,٣٥٠)	(٩٢٩,٦٢٤)
١١٠,٩٣٢,٧١٨	١٠٠,٢٣٧,٤٧٧

نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية تستحق خلال ثلاثة أشهر
يضاف : أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية تستحق خلال ثلاثة أشهر
ينزل : ودائع البنوك والمؤسسات المصرفية التي تستحق خلال ثلاثة أشهر
أرصدة مقيدة السحب

١٧- معلومات قطاعات الأعمال

- معلومات قطاعات الأعمال الرئيسية

لأغراض إدارية تم توزيع أنشطة البنك الى ثلاثة قطاعات أعمال رئيسية : الخدمات المصرفية للأفراد : تتمثل بمعاملات الأفراد وتشمل ودائع العملاء ، قروض استهلاكية ، تسهيلات بطاقات الإئتمان وتسهيلات الحوالات المالية .

الخدمات المصرفية للشركات : تتمثل بمعاملات الشركات والمؤسسات وتشمل القروض والتسهيلات الإئتمانية والودائع والحسابات الجارية .

الخزينة : تتمثل بتوفير خدمات سوق المال ، المتاجرة والخزينة ، بالإضافة الى ذلك تقوم بإدارة العمليات التمويلية للبنك من خلال التعامل في أدوات الخزينة ، أوراق مالية حكومية وإيداعات وخطابات قبول لدى البنوك أخرى وذلك من خلال الخزينة والخدمات البنكية الإجمالية .

إن هذه القطاعات هي الأساس الذي يبني عليه البنك تقاريره حول معلومات قطاعات الأعمال الرئيسية .

فيما يلي معلومات عن قطاعات الأعمال :

المجموع						
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول		خدمات مصرفية		خدمات مصرفية		
٢٠٠٨	٢٠٠٩	أخرى	الخبزينة	للمؤسسات	للأفراد	
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	
٣٩,٢٨٨,٨٤٢	٣٦,٤٢٥,٤٣١	٤,٩٣٦,٤١٦	٦,٦٩٤,٣٣٣	٢٠,٧٦٥,١٦٧	٤,٠٢٩,٥١٥	إجمالي الإيرادات
٦٩٣,١٢٩	(٥٠,٠٨٨,٣٧٢)	-	-	(٥٠,٠٨٨,٣٧٢)	-	(مخصص) وفر تذيي تسهيلات ائتمانية
٣٩,٩٨١,٩٧١	٣١,٣٣٧,٠٥٩	٤,٩٣٦,٤١٦	٦,٦٩٤,٣٣٣	١٥,٦٧٦,٧٩٥	٤,٠٢٩,٥١٥	نتائج أعمال القطاع
(٢٧,٣٥٦,٤٩٩)	(٢٧,٢١٧,٤١٢)	(١١,١٩٥,٣٢٨)	(١٦,٠٢٢,٠٨٤)	-	-	تكاليف غير موزعة
١٢,٦٢٥,٤٧٢	٤,١١٩,٦٤٧	(٦,٢٥٨,٩١٢)	(٩,٣٢٧,٧٥١)	١٥,٦٧٦,٧٩٥	٤,٠٢٩,٥١٥	الربح للفترة قبل ضريبة الدخل
(٢,٤٩٦,٣١٦)	(٨١٠,٩٦٣)	(٨١٠,٩٦٣)	-	-	-	ضريبة الدخل
١٠,١٢٩,١٥٦	٣,٣٠٨,٦٨٤	(٧,٠٦٩,٨٧٥)	(٩,٣٢٧,٧٥١)	١٥,٦٧٦,٧٩٥	٤,٠٢٩,٥١٥	الربح للفترة

المجموع						
٢٠٠٨	٢٠٠٩					
٣١ كانون الأول	٣٠ أيلول					
دينار	دينار					
٦٢٨,١٥٦,٥٣٧	٦١٩,١٨٠,٦١١	٢٦,٥٤٤,٧٠٨	٢٤٤,٩٧٣,٦٤٦	٢٩١,٠٠١,٧٤٤	٥٦,٦٦٠,٥١٣	معلومات أخرى
٥٤٠,٥٢٨,٣٤٠	٥٣٠,٨٤٢,٧٣٩	١٤,٢١٣,٠٦٥	٣٤,١٤٥,٠٥٩	٢٠٢,٦٦٩,٢٨٠	٢٧٩,٨١٥,٣٣٥	موجودات قطاع الأعمال
						مطلوبات قطاع الأعمال

المجموع						
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول						
٢٠٠٨	٢٠٠٩					
دينار	دينار					
٢,٢٦٩,٨٣٨	٢,٣٦٦,٤٠٣	٢,٣٦٦,٤٠٣	-	-	-	إستهلاكات وإطفاءات

١٨- المعاملات مع أطراف ذات علاقة :

يدخل البنك ضمن أعماله الإعتيادية ، في معاملات مع كبار المساهمين ، أعضاء مجلس الإدارة، الإدارة العليا والمؤسسات التابعة لهم بالأسعار التجارية للفائدة والعمولة .

تضمنت القوائم المالية المرحلية الموجزة الأرصدة والمعاملات التالية مع الأطراف ذات العلاقة :

المجموع		قروض الموظفين	شركات ممثلة بعضو مجلس إدارة مشترك	أعضاء مجلس الإدارة وأطراف ذو صلة لهم	بنود داخل الميزانية الودائع تسهيلات مباشرة * تأمينات نقدية بنود خارج الميزانية كفالات اعتمادات صادرة قبولات
٣١ كانون الأول ٢٠٠٨	٣٠ أيلول ٢٠٠٩				
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	
٢٠,٢٥٧,٤٥٠	١١,٢٣٨,٦٢٨	-	١,٥٦٩,٧٥٨	٩,٦٦٨,٨٧٠	
٢٧,٥٠٠,١٠١	١٩,١٢٠,٤٩٣	٩٥٤,٤٥٩	١٤,٠٩٤,٨٠٠	٤,٠٧١,٢٣٤	
٢,٨٩٧,١٨٣	١,٤٧٩,٦٤٦	-	١,٤٧٢,٦٣٤	٧,٠١٢	
٣,٢١٧,٧٥٠	٣,٦٣٤,٥٤٥	-	٣,١٠٩,٠٨٧	٥٢٥,٤٥٨	
٦٢,٩٤٠	-	-	-	-	
٤,٤٦٦,٥٧٣	١٣,٥١٦,٢٢٦	-	١٢,٦٩٧,٨٤٤	٨١٨,٣٨٢	

المجموع		عناصر قائمة الدخل فوائد وعمولات دائنة فوائد وعمولات مدينة
٣٠ أيلول ٢٠٠٨	٣٠ أيلول ٢٠٠٩	
دينار	دينار	
١,٩٥٧,٨٦٦	١,٣٦١,٢٨١	٣٣٢,٩٥٧
٥٨١,٥٧٩	٨٣٢,٠٩١	٩٩,٩٦٣

الحدود الدنيا والحدود العليا بنسب الفوائد والعمولات

الدائنة	%٨/٢٥	%٨/٠٠
المدينة	%٦/٠٠	%٥/٨٥

* يشمل هذا البند تسهيلات ل احد أعضاء مجلس الإدارة تجاوزت نسبة التركزات الائتمانية بموجب تعليمات البنك المركزي الأردني ، تم الاتفاق مع البنك على ترتيبات لسدادها خلال العام ٢٠٠٩ ، حيث قام العضو خلال الفترة من العام ٢٠٠٩ بتسديد الأقساط المستحقة من هذه التسهيلات .

رواتب ومكافآت الإدارة التنفيذية العليا

بلغت الرواتب والمكافآت للإدارة التنفيذية العليا للبنك ما مجموعه ٨٠٣,٢٨٠ دينار للتسعة اشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ (مقابل ٨١٧,٥٥٦ دينار لنفس الفترة من عام ٢٠٠٨) .

١٩- ارتباطات والتزامات محتملة

أ- على البنك بتاريخ القوائم المالية التزامات محتمل أن تطرأ تتمثل فيما يلي :

٣١ كانون الأول ٢٠٠٨	٣٠ أيلول ٢٠٠٩	
دينار	دينار	اعتمادات
١٧٠,٠٥٣,٩٢٢	١١٣,٨٢٢,٠١١	قبولات
١٤,٨٩٩,٣٩٣	١٢,٩٢٤,٠٥٦	كفالات :
		- دفع
٢٧,٥٨٨,٧٨٧	٢٨,٤٥١,٢٩٤	- حسن تنفيذ
٢٩,٠٢٩,٧٠٣	٣١,٢٦٠,٢٧٨	- أخرى
٣٧,٣٧٠,١٥٤	٣٤,٠٦١,٨٩٢	سقوف تسهيلات ائتمانية مباشرة غير مستغلة
١٦,٢٤٥,٠٥٧	١٧,٠٠٠,٧٤٦	المجموع
٢٩٥,١٨٧,٠١٦	٢٣٤,٥٢٠,٢٧٧	

ب- عقود ايجار تشغيلية بقيمة ٤٩٣,٦٦٩ دينار وهي العقود السنوية لإيجارات مباني فروع البنك كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ (مقابل ٥٢٧,٠١٩ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨).

ج- قامت إدارة البنك خلال الربع الثالث من العام ٢٠٠٩ بالتعاقد مع أحد المقاولين لتنفيذ أعمال الهيكل لمشروع مبنى الإدارة العامة الجديد بحوالي ٢/٣ مليون دينار ، علماً بأن الكلفة الإجمالية المتوقعة لإكمال المشروع تقدر بحوالي ٨ مليون دينار .

٢٠- القضايا المقامة على البنك

هناك قضايا مقامة على البنك لابطال مطالبات البنك على الغير ولفك رهونات عقارية وللمطالبة بتعويض نتيجة اجراء الحجز التحفظي على اموال المدينين يبلغ مجموع القضايا ١,١٤٠,٠٤٥ دينار كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ مقابل ١,١٧٤,٩٩٣ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨ ، وفي رأي الإدارة والمستشار القانوني للبنك فانه لن يترتب على البنك التزامات تزيد عن المخصص المأخوذ في القوائم المالية المرحلية الموجزة والبالغ ٢٠٥,٠٠٠ دينار كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩.

٢١- أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة لتناسب مع تصنيف أرقام التسعة اشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ .